



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

SonicPulsar

Электрическая звуковая зубная щетка с зарядным устройством и ультрафиолетовым (УФ) дезинфектором
CS Medica SonicPulsar CS-233-uv



Благодарим Вас за приобретение зубной щетки SonicPulsar CS-233-uv.

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией до начала эксплуатации данного устройства. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Гарантийный талон находится в настоящем руководстве по эксплуатации. При покупке требуйте правильного его заполнения: проставления печати продавца и даты продажи.

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Предупреждение:

- Указывает на потенциально опасную ситуацию, развитие которой может привести к серьезной травме.
- Проконсультируйтесь со своим стоматологом перед использованием устройства, если к Вам относится что-либо из нижеследующего:
 - чувствительные зубы или десны;
 - недавно перенесенная периодонтальная или стоматологическая хирургическая операция;
 - прохождение курса лечения, связанного с проблемами в ротовой полости.
- Прекратите использовать устройство и проконсультируйтесь со своим стоматологом, если у Вас наблюдается сильная кровоточивость десен после недели пользования данной зубной щеткой.

- Считается, что абразивные вещества, содержащиеся в зубной пасте для удаления пятен от табака или отбеливания зубов, могут серьезно повредить эмаль в случае их продолжительного использования. Проконсультируйтесь со своим стоматологом перед тем, как начать использование зубных паст с повышенным содержанием абразивных веществ.

- Не подключайте зарядное устройство к сети мокрыми руками.
- Не отсоединяйте адаптер переменного тока от зарядного устройства, пока он подключен к электросети.
- Подключайте устройство к электрической сети с требуемыми параметрами.
- Если Вы не планируете пользоваться устройством в течение длительного времени, отсоедините адаптер переменного тока от зарядного устройства.
- Не допускайте попадания воды на зарядное устройство и адаптер переменного тока.
- Не используйте зарядные устройства, не предназначенные для зарядки данной зубной щетки.
- Не разбирайте и не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно.

- Храните устройство в недоступном для детей месте.
- Храните устройство вдали от огня, высоких температур и прямых солнечных лучей.

- Не храните устройство в местах, подверженных сильным ударам или вибрации (например, в местах, где устройство легко может упасть на пол).

- Не смотрите на УФ-лампу. Это может негативно сказаться на организме человека.
- Всегда следите за тем, чтобы крышка отсека дезинфектора была плотно закрыта при использовании устройства.
- Дети должны использовать зубную щетку под присмотром взрослых.

Соблюдайте следующие правила обращения с сетевым шнуром:

- Не повреждайте и не обрывайте шнур.
- Не растягивайте, не сгибайте и не перекручивайте шнур.
- Не вносите изменения в конструкцию шнура.
- Не кладите тяжелые предметы на сетевой шнур.
- Не используйте сетевой шнур с поврежденным проводом или вилкой. Не пользуйтесь разболтанным гнездом питания.



Внимание:

- Указывает на потенциально опасную ситуацию, развитие которой может привести к незначительной травме, травме средней тяжести или порче имущества.

- Данное устройство предназначено только для ухода за полостью рта человека в домашних условиях.

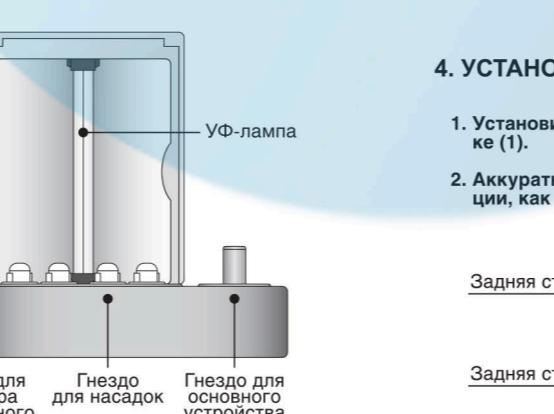
- Не очищайте УФ-лампу жесткими материалами, чтобы не повредить ее.
- Зубная щетка является предметом личной гигиены и должна использоваться индивидуально.
- Не прижимайте зубную щетку к зубам и деснам слишком сильно и не касайтесь их никакими другими пластиковыми деталями щетки, кроме щетины. Не чистите одну область в течение продолжительного времени.
- Обращайтесь с зубной щеткой и зарядным устройством аккуратно. Не роняйте их и не подвергайте сильному ударному воздействию.
- Нажмите на кнопку подушечкой пальца, а не ногтем, чтобы не повредить поверхность кнопки.

2. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



Зарядное устройство с ультрафиолетовым (УФ) дезинфектором

Крышка отсека для хранения и дезинфекции насадок



Дополнительно можно приобрести:
Насадки CS Medica SP-21 для электрических звуковых зубных щеток CS-262 и CS-233-uv (В комплекте 2 насадки).

3. ПОДЗАРЯДКА

- Вставьте штекер адаптера переменного тока в соответствующее гнездо на зарядном устройстве.
- Установите зубную щетку в гнездо для основного устройства (см. рисунок ниже).
- Вставьте вилку в электрическую розетку.

Начнется зарядка, на что указает загоревшийся розовым цветом индикатор зарядки. После того, как зубная щетка будет полностью заряжена, индикатор зарядки погаснет. Общее время полной зарядки составляет примерно 16 часов. При подключении зарядного устройства к сети также включается УФ-дезинфектор, который автоматически отключится примерно через 6-8 минут.

2. ВКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ, НАЖАВ НА КНОПКУ Вкл./Выкл.

Головка щетки начинает вибрировать. Аккуратно касайтесь зубов и десен щетинками, медленно перемещая головку щетки по зубам в горизонтальном направлении, последовательно проводя чистку всей поверхности зубов.

- Нажатием на кнопку переключения режимов Вы можете выбрать один из трех режимов чистки. Выберите наиболее подходящий в данный момент режим.



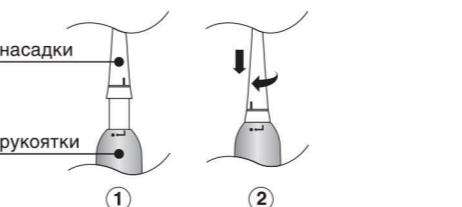
Примечание:
Текущий режим чистки можно определить визуально по соответствующему индикатору на рукоятке щетки.

Автоматическое отключение через 2 минуты
Щетка отключается через 2 минуты. При необходимости Вы можете продолжить чистку, снова включив питание щетки.

Промежуточный таймер каждые 30 секунд
Щетка делает на мгновение паузу каждые 30 секунд, что сориентирует Вас на равномерную очистку всех участков полости рта.

4. УСТАНОВКА И СНЯТИЕ НАСАДКИ

- Установите насадку на рукоятку, как показано на рисунке (1).
- Аккуратно поверните ее по часовой стрелке для фиксации, как показано на рисунке (2).



Фиксация насадки происходит в момент совмещения отметок «тире» на задней стороне насадки и «точка» на задней стороне рукоятки.

Для того чтобы снять насадку, необходимо проделать те же действия в обратном порядке.

Примечание:
Не прилагайте излишних усилий и не пытайтесь повернуть насадку за обозначение на рукоятке. Это может привести к повреждению устройства.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

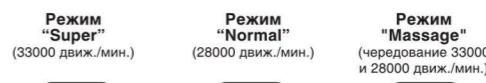
- Смочите щетку водой и выдавите на нее немного зубной пасты. После этого введите щетку в ротовую полость.

Примечание:
Чтобы предотвратить разбрзгивание зубной пасты, включайте и выключайте зубную щетку только при ее нахождении во рту.

2. ВКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ, НАЖАВ НА КНОПКУ Вкл./Выкл.

Головка щетки начинает вибрировать. Аккуратно касайтесь зубов и десен щетинками, медленно перемещая головку щетки по зубам в горизонтальном направлении, последовательно проводя чистку всей поверхности зубов.

- Нажатием на кнопку переключения режимов Вы можете выбрать один из трех режимов чистки. Выберите наиболее подходящий в данный момент режим.



Примечание:
Текущий режим чистки можно определить визуально по соответствующему индикатору на рукоятке щетки.

Автоматическое отключение через 2 минуты
Щетка отключается через 2 минуты. При необходимости Вы можете продолжить чистку, снова включив питание щетки.

Промежуточный таймер каждые 30 секунд
Щетка делает на мгновение паузу каждые 30 секунд, что сориентирует Вас на равномерную очистку всех участков полости рта.

6. УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Держите зубную щетку в чистоте.
- Удаляйте загрязнения мягкой сухой тканью. При необходимости смачивайте ткань в воде или мягким моющим средством. Загрязненную поверхность также можно смочить водой, а затем протереть тканью.
- Несмотря на то, что щетка является водонепроницаемой, не погружайте ее в воду на длительное время.
- Не используйте для очистки летучие органические соединения, такие как бензин и растворитель. Это может испортить нанесенную краску или привести к повреждению устройства.
- После каждого использования промывайте щетину водой.
- Обращайтесь с зубной щеткой аккуратно. Не роняйте ее и не подвергайте сильному ударному воздействию.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.
- Храните устройство вдали от огня, высоких температур и прямых солнечных лучей.
- Заменяйте насадку для щетки не реже одного раза в три месяца.

- Завершив чистку зубов, не вынимая щетку из рта, нажмите на кнопку Вкл./Выкл., чтобы выключить зубную щетку.

- Промойте головку щетки под проточной водой. Аккуратно стряхните излишки воды.

- Протрите рукоятку мягкой сухой тканью перед тем, как установить ее в гнездо зарядного устройства.

- Установите рукоятку в гнездо зарядного устройства, а насадки в УФ-дезинфектор.

- Установите насадку в гнездо УФ-дезинфектора, при этом щетина должна быть направлена на УФ-лампу.

* Предварительно промойте головку щетки водой и стряхните с нее излишки воды.

- Вставьте штекер адаптера переменного тока в соответствующее гнездо на зарядном устройстве, после чего вставьте вилку в электрическую розетку.

- Как только крышка отсека с насадками будет закрыта, загорится УФ-лампа и дезинфекция начнется.

4. Через 6-8 минут УФ-лампа автоматически отключится.
* Дезинфекция начинается автоматически каждый раз, когда Вы открываете и затем закрываете крышку.

* Если УФ-дезинфектор не использовался в течение длительного времени, возможно, что УФ-лампа не включится мгновенно. В этом случае, подождите 30 секунд и откройте и затем закройте отсек для насадок.

Примечания:

- Не смотрите на УФ-лампу. Это может негативно сказаться на организме человека.
- Если отсек для насадок не закрыт должным образом, дезинфектор не будет работать исправно.

Об УФ-дезинфекции:

Эффективность дезинфекции с помощью УФ-лампы была оценена путем внутреннего тестирования (Test Report №721603636, 05.07.2011). Полученный результат: УФ-дезинфектор позволяет уничтожить 99% бактерий с щетиной зубной щетки.

* Результат дезинфекции может колебаться в зависимости от окружающей среды и условий эксплуатации.

7. УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Держите зубную щетку в чистоте.
- Удаляйте загрязнения мягкой сухой тканью. При необходимости смачивайте ткань в воде или мягким моющим средством. Загрязненную поверхность также можно смочить водой, а затем протереть тканью.
- Несмотря на то, что щетка является водонепроницаемой, не погружайте ее в воду на длительное время.
- Не используйте для очистки летучие органические соединения, такие как бензин и растворитель. Это может испортить нанесенную краску или привести к повреждению устройства.
- После каждого использования промывайте щетину водой.
- Обращайтесь с зубной щеткой аккуратно. Не роняйте ее и не подвергайте сильному ударному воздействию.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.
- Храните устройство вдали от огня, высоких температур и прямых солнечных лучей.
- Заменяйте насадку для щетки не реже одного раза в три месяца.

8. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом:

Способ решения:

Зарядное устройство не работает. Убедитесь, что адаптер переменного тока подсоединен к зарядному устройству и подключен к электрической сети.

Зубная щетка не работает или ее колебания слишком медленные. Возможно, батарея разрядилась. Зарядите батареи с помощью зарядного устройства по-крайней мере 10 часов (см. пункт 3).

Зубная щетка не работает даже после зарядки. Убедитесь, что зубная щетка правильно установлена в соответствующее гнездо.

УФ-лампа не включается после подключения устройства к сети. Убедитесь, что крышка отсека для насадок закрыта должным образом.

В случае если ни одно из предложенных решений не позволило решить проблему, не пытайтесь чинить устройство самостоятельно. Обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр (адреса сервисных центров указаны в конце данного руководства).

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование Электрическая звуковая зубная щетка с зарядным устройством и ультрафиолетовым дезинфектором

Модель CS Medica SonicPulsar CS-233-uv

Электрические параметры DC 12В 500 мА, AC 100-240 В, ~ 50 Гц, рабочая: 1 Вт; при зарядке: 0,8 Вт; при зарядке и работе УФ-дезинфектора: 3,4 Вт.

Потребляемая мощность 2500 мкВт/см²

Мощность ультрафиолета Литий-ионная аккумуляторная батарея 3,7 В/260 мАч

Источник питания Беспконтактный

Время, необходимое для полной подзарядки Около 16 часов

Время работы после полной подзарядки Около 14 дней (при условии, что щетка используется 2 раза в день по 2 минуты после полной зарядки)

Частота колебаний при разных режимах работы NORMAL: 28000 движ./мин., SUPER: 33000 движ./мин., MASSAGE: 28000 / 33000 движ./мин.

Рабочая температура / относительная влажность 0-50°C / 30-85%

Температура / относительная влажность при хранении -20-60°C / 10-95%

Масса 65 г

Габаритные размеры 126 (ш) x 62 (г) x 258 (в) (с учетом зарядного устройства)

Срок службы Рукоятка и зарядное устройство с УФ-дезинфектором - 4 года. Насадка - 3 месяца.

Комплект поставки Рукоятка с насадкой, 3 дополнительные насадки, зарядное устройство с ультрафиолетовым дезинфектором, адаптер переменного тока, руководство по эксплуатации с гарантийным талоном

IPX7

Степень защиты корпуса зубной щетки от проникновения твердых предметов и воды

IPX4

Степень защиты корпуса зарядного устройства с ультрафиолетовым дезинфектором от проникновения твердых предметов и воды

IEC

Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза

Внимание!

Прежде чем использовать прибор, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.

Правильная утилизация данного изделия (утилизация электрического и электронного оборудования)

Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

По вопросу утилизации элементов питания обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть батареи для экологически безопасной переработки.

i



СиЭс МЕДИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Срок гарантии (рукоятка и зарядное устройство с УФ-дезинфектором) - 2 года

Срок гарантии (насадка) - 3 месяца

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи «___» _____. _____. _____. Г.

Подпись продавца

Штамп магазина

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен, внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил.

Подпись покупателя

Дата обращения «___» _____. _____. _____. Г.

Заключение мастера, выполненные работы

Дата выдачи (возврата) прибора потребителю

Подпись или штамп мастера

Работу принял _____

(подпись клиента)

• **Воронеж**, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Грамши, д. 73 а, тел.: (4732) 39-31-47, 39-18-54, voronezh@csmedica.vrn.ru

• **Екатеринбург**, ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Тургенева, 30А, тел.: (343) 222-74-75, med@csmedica-ural.ru

Сервисно-консультационный центр, ул. 8 Марта, д. 5, оф. 117, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service@csmedica-ural.ru

• **Иваново**, ООО «СиЭс Медика Иваново», ул. Колесанова, д. 11/2, тел.: (4932) 29-08-74, csmedica-ivanovo@mail.ru

• **Ижевск**, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Соловьева, д. 49а, оф. 4, тел.: (3412) 36-76-60, csmedica18@mail.ru

• **Иркутск**, ООО «СиЭс Медика Восток», ул. Карла Либкнехта, д. 121, тел.: (495) 221-73-45 (многоканальный) Тел/факс: (495) 221-73-45 (многоканальный)

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80

E-mail: info@csmedica.ru, service@csmedica.ru (сервисный центр) www.csmedica.ru

Производственное подразделение: Ningbo SEAGO ELECTRIC CO., LTD (НИНБО СИГОУ ЭЛЕКТРИК КО., ЛТД) №239 Jianghu Road, Zone C Hongtang Industrial Park, Jiangbei District, Ningbo China. (№ 239 Чжанху Род, Зон С Гонтанг Индастриал Парк, Чжанбэй Дистрикт, Нинбо Китай)

Сделано в Китае

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA В РОССИИ:

• **Арзамас**, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, arz_cs@bk.ru

• **Армавир**, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Ефремова, д. 101, tel.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru

• **Архангельск**, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Северодвинская, д. 63, pomorie@csmedica.ru

• **Астрахань**, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боечная, д. 134, tel.: (8512) 38-20-78, astrahan@csmedica.ru

• **Барнаул**, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 1886, tel.: (3852) 54-37-54, 60-30-22 cs-barnaul@mail.ru

• **Белгород**, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архипейская, д. 2A, оф. 11 tel.: (4722) 42-12-94, belgorod@csmedica.ru

• **Благовещенск**, ООО «СиЭс Медика Восточный Регион» (Иркутск), ул. Чайковского, д. 7, оф. 321, tel.: (4162) 42-12-23, csmedicabir@mail.ru

• **Братск**, ООО «СиЭс Медика Восток» (Иркутск), ул. Гагарина, д. 16, оф. 4, tel.: (3953) 41-33-81, доб. 231, csmedica@bk.ru

• **Брянск**, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2 Советский переулок, д. 3, оф. №1, tel.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, csmedicabryansk@bk.ru

• **Великий Новгород**, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Марекова-Волосова, д. 9, tel.: (8951) 722-15-75, novgorod@csmedica.ru

• **Владивосток**, ООО «СиЭс Медика Восточный Регион» (Иркутск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, tel.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedicavm@mail.ru

• **Владимир**, ООО «СиЭс Медика Иваново», ул. Н.Дуброва, д. 30А, tel.: (4922) 54-14-28, 37-01-67, csmedicivanovo@mail.ru

• **Волгоград**, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, tel.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedicavol@mail.ru

• **Вологда**, ООО «СиЭс Медика Вологда», Советский просп. д. 50, оф. 5, tel.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru

• **Нижневартовск**, ООО «СиЭс Медика Югра», Советский просп. д. 10, оф. 5, tel.: (8902) 855-85-01, 8 (9088) 73-30-47 csmedicayu@mail.ru, cs-nv8@mail.ru

• **Нижний Новгород**, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, тел.: (831) 434-44-77, 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru

• **Новокузнецк**, ООО «СиЭс Медика Новокузнецк», ул. Суворова, д. 6, tel.: (3843) 74-22-30, novokuznetsk@csmedica.ru

• **Новороссийск**, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Энгельса, д. 78, тел.: (8617) 72-35-40, cs_medicanov@mail.ru

• **Новосибирск**, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru

• **Омск**, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Косарева, д. 103, тел.: (3812) 21-03-00, 25-54-66, 59-55-03. csmedika_omsk@mail.ru

• **Орёл**, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. 8 Марта, д. 8, тел.: (4862) 43-67-99, orel@csmedica.ru

• **Юшкар-Ола**, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), просп. Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mar-el.ru

• **Оренбург**, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. Цвиллинга, д. 46, оф. 4, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenb@mail.ru

• **Казань**, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, офис 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, csmedica16-wnh@mail.ru

• **Орехово-Зуево**, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80А, тел.: (496) 412-64-27, cspodmoskovie@mail.ru

• **Калининград**, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 208, 206, тел.: (4012) 95-38-65, kalinograd@csmedica.ru

• **Пенза**, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru

• **Пермь**, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, 229-87-75, perm@csmedica.ru

• **Петрозаводск**, ООО «СиЭс Медика Карелия», ул. Мерекоцкого, д. 16, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, karelia@csmedica.ru

• **Киров**, ООО «СиЭс Медика Киров», Студенческий пр., д. 19, к. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, vutka@csmedica.ru

• **Псков**, ООО «СиЭс Медика Северо-З